

Lettre de l'éditrice

Nous entamons l'année académique en l'automne avec un sujet très intéressant et provocateur. Notre auteure invitée, Luci Nussbaum, propose une réflexion sur l'importance d'examiner notre compréhension des pratiques plurilingues des élèves hors classe afin de mieux répondre à l'enseignement des langues en classe. Comme le note l'auteure, les façons de considérer plusieurs langues en classe sont souvent en contradiction et, en dépit de la promotion du plurilinguisme dans les politiques à toute échelle, les enseignants ne savent souvent pas comment procéder dans leurs pratiques didactiques quotidiennes.

Le développement récent des politiques linguistiques en Europe et les programmes éducatifs reflètent les positions ambiguës. Par exemple, le *Cadre européen commun de référence* a posé les bases de la notion de plurilinguisme, mais, après tout, le document a contribué à la marginalisation des compétences plurilingues et leur interconnexion en définissant des niveaux de compétences partielles en langues particulières, aspect qui a eu une influence énorme dans tout le monde. (Hu, 2013, p. 537).

En poursuivant les lignes de Nussbaum sur le questionnement et l'analyse des pratiques et politiques, dans notre deuxième article, Santos Ferreira explore les croyances d'enseignants de langue portugaise quant aux nouveaux paradigmes en didactique de la grammaire basés sur une approche constructiviste. À partir de données qualitatives multimodales pour analyser les différentes façons dont les enseignants catégorisent la grammaire, Santos Ferreira découvre les lacunes entre les paradigmes constructivistes qui sous-tendent la didactique de la grammaire dans les documents officiels et les pratiques effectives des enseignants. Dans l'article suivant, écrit par Ashoori Tootkaboni et Khatib, certains aspects de la didactique de la grammaire sont également explorés, cette fois dans le contexte de l'enseignement des langues étrangères en Iran. L'étude se concentre sur les moyens de corriger les erreurs commises par les apprenants et la façon dont cela affecte la précision des écrits des étudiants. Dans notre dernier article, Rami Saura considère également l'enseignement de la grammaire, dans ce cas, à propos d'une séquence spécifique conçue pour enseigner le benasqués (variété linguistique de la Vallée de Benasque, Huesca, Espagne). L'auteur préconise une perspective d'enseignement plus moderne afin d'assurer la biodiversité linguistique qui doit faire face de plus en plus à la pression globale en faveur des principales langues du monde. Le volume se termine par un rapport (écrit par Deal) sur un Manuel de Conversation (2012), édité par Jack Sidnell et Tanya Stivers, et la transcription, par Wang, d'une table ronde sur technologie et l'éducation tenue par les experts Steven L. Thorne et Shannon Sauro.

Comme toujours, je vous souhaite une bonne lecture de ce dernier numéro.

Dra. Melinda Dooly Owenby
27 septembre 2014

Références:

Hu, A. (2013). Plurilingualism. In M Byram & A. Hu (Eds.) Routledge encyclopedia of language teaching and learning, 2nd edition (pp. 535-538). Abingdon/New York: Routledge.

Crédits et remerciements

Les illustrations des couvertures de chaque volume ont été conçues par des étudiants de l'école EINA (Escola de Disseny i Art, Barcelona), dans le cadre du programme d'études supérieures 'Illustration créative', sous la direction de Sonia Pulido, professeure d'illustration de presse.

Au comité de lecture du volume 7.3

L'éditrice remercie les personnes suivantes pour leur contribution à la préparation du Volume 7.3:

Alba Ambròs (Universitat de Barcelona), Adriana Cardoso (Instituto Politécnico de Lisboa), Mireia Manresa (Universitat Autònoma de Barcelona), Dolors Masats (Universitat Autònoma de Barcelona), Marta Milian (Universitat Autònoma de Barcelona), Andreas Mueller-Hartmann, (Pädagogische Hochschule Heidelberg), Juli Palau (Universitat de Barcelona) et Randall Sadler (University of Illinois Urbana Champaign).